



ABF - Air Blown Film

EUROCHILLER®
ABFTWIN



ABF - Air Blown Film



Un efficace sistema di raffreddamento negli impianti di estrusione film è oggi da tutti riconosciuto come indispensabile per una corretta trasformazione del prodotto. La possibilità di controllare con precisione la temperatura dell'aria consente di fissare un parametro fondamentale per la gestione dell'impianto. E' inoltre evidente che nel caso di un raffreddamento corretto anche la produzione in kg/h dell'estrusore aumenta in modo proporzionale alla diminuzione della temperatura, raggiungendo in alcuni casi anche un incremento del 30%.

ABF fornisce aria fredda a temperatura costante indipendentemente dalle condizioni ambientali, con possibilità di modificare sia la temperatura dell'aria in uscita, sia la portata dell'aria.

AIR-RING: il raffreddamento viene effettuato con ABF
AIR-RING + IBC: il raffreddamento viene effettuato con ABF-TWIN

Molteplici sono i vantaggi derivanti da questa applicazione:

- Qualità elevata e costante del film prodotto
- Massima produttività 24h su 24h
- Possibilità di raffreddamento a bassa temperatura
- Minimo consumo energetico

ABF è realizzato normalmente nella versione condensata ad acqua, su richiesta possono essere allestite anche macchine con condensazione ad aria. ABF e ABF-TWIN sono prodotti brevettati nella comunità europea.



An effective cooling system is a prerequisite in modern day film extrusion processes. The ability to precisely control air temperature establishes fixed parameters for efficient management of the plant. Properly controlled cooling will increase extruder output in proportion to the reduction in air temperature providing, in some cases, up to 30% improvement in productivity.

ABF supplies air at a constant temperature independent of ambient conditions, with the possibility to regulate both the outgoing air temperature as well as the airflow.

AIR-RING: cooling is carried out with ABF
AIR-RING + IBC: cooling is carried out with ABF-TWIN

The system provides many advantages:

- High and consistent film quality
- Maximum output round the clock
- Option of low temperature cooling
- Minimum energy consumption

ABF is normally supplied in the water condensed version. Air condensed units are available upon request ABF and ABF-TWIN are patented products within the European community.



Un eficaz sistema de refrigeración en las instalaciones de extrusión de film es hoy reconocido por todos como indispensable para una correcta transformación del producto. La posibilidad de controlar con precisión la temperatura del aire de proceso permite fijar un parámetro fundamental para la gestión de la instalación. En por otro lado evidente que en el caso de una correcta refrigeración la producción en kg/h de la extrusora aumenta de manera proporcional a la disminución de la temperatura, consiguiendo en algunos casos un incremento del 30%. ABF genera aire frío a una temperatura constante independientemente de las condiciones ambientales, con la posibilidad de modificar ya sea la temperatura de aire de salida o el caudal de aire.

AIR-RING: la refrigeración se efectúa con ABF

AIR-RING + IBC: la refrigeración se efectúa con ABF-TWIN

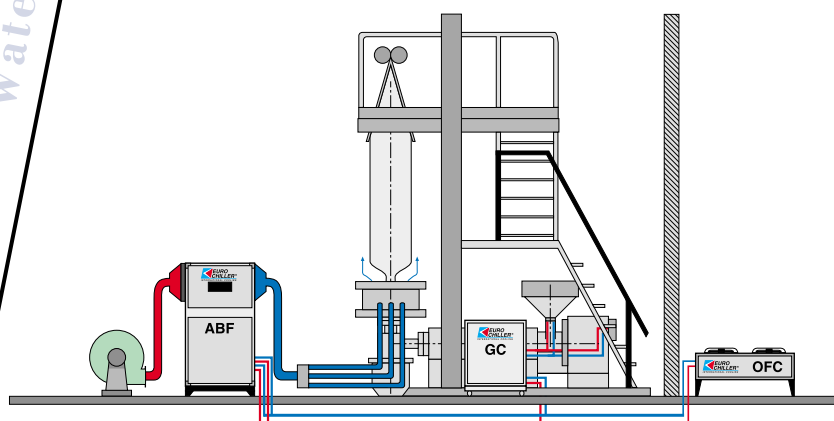
Muchas son las ventajas de esta aplicación:

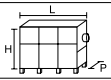

- Calidad elevada y constante del film producido
- Máxima productividad 24h sobre 24h
- Posibilidad de refrigerar a baja temperatura
- Mínimo consumo energético

ABF está realizado normalmente en la versión condensada por agua, bajo pedido se pueden servir máquinas condensadas por aire. ABF y ABF-TWIN son productos patentados en la CE.

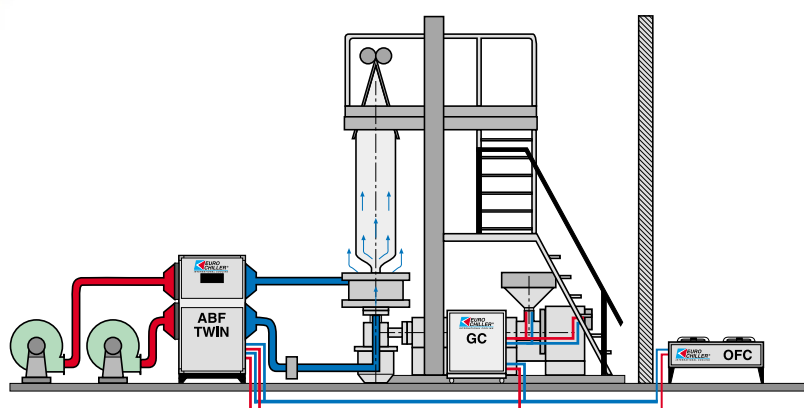




ABF - Water condenser



ABF PW		ABF 10	ABF 15	ABF 20	ABF 30	ABF 40	ABF 55
Potenza di raffreddamento Cooling capacity Potencia frigorífica	kW	14	24	28	48	62	84
Potenza assorbita Absorbed power Potencia empleada	kW	3	4.5	5	8.5	11.1	15.2
Portata dell'aria massima Maximum air flow capacity Máxima caudal del aire	m³/h	1.000	1.500	2.000	3.000	4.000	5.500
Portata dell'aria minima Minimum air flow capacity Mínima caudal aire	m³/h	300	600	800	1.200	1.600	1.800
Perdita di carico Pressure drop Pérdida de carga	Pa	120	160	220	400	400	450
Conessioni aria IN/OUT IN/OUT air connections Conexiones aire IN/OUT	Ø mm	210	210	210	210	270	270
Temperatura aria IN/OUT Temperature air IN/OUT Temperatura aire IN/OUT	°C	35/15	35/15	35/15	35/15	35/15	35/15
Umidità relativa Relative humidity Humedad relativa	%	60	60	60	60	60	60
Acqua al condensatore Water flow to condenser Caudal agua al condensador	m³/h 30°C	2.0	3.1	4.5	6.8	8.6	10.9
	L mm P H	995 1.095 1.660	995 1.095 1.660	995 1.095 1.660	995 1.095 1.660	1.520 1.300 1.990	1.520 1.300 1.990
	Kg.	259	265	306	338	560	601
Kit di Condensazione Water condenser Kit Kit condensación		OFC KIT20	OFC KIT30	OFC KIT40	OFC KIT60	OFC KIT80	OFC KIT110

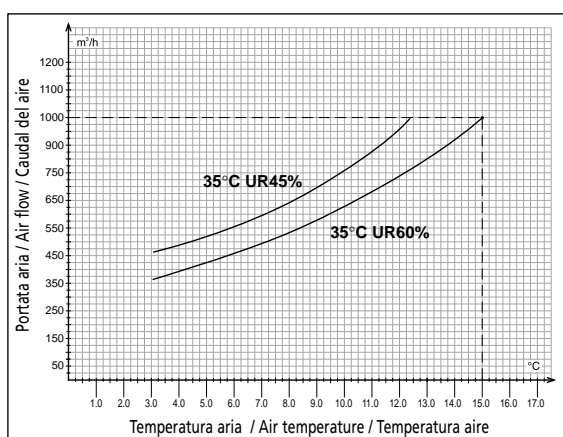
ABF - TWIN Water condenser



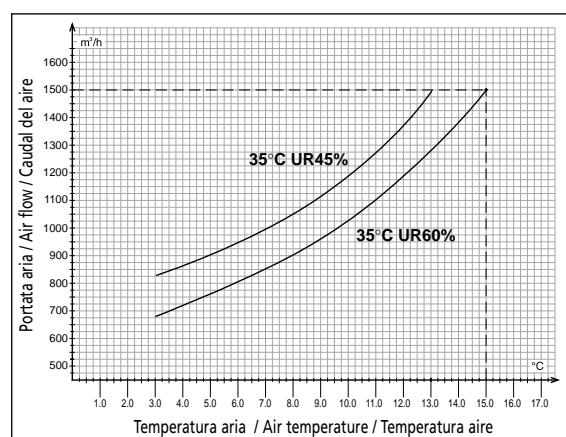
ABF TWIN PW		ABF 30/10		ABF 40/15		ABF 55/15	
		AIR RING	IBC	AIR RING	IBC	AIR RING	IBC
Potenza di raffreddamento Cooling capacity Potencia frigorífica	kW	48	14	62	24	84	24
Potenza assorbita Absorbed power Potencia empleada	kW	8.5	3	11.1	4.5	15.2	4.5
Portata dell'aria massima Maximum air flow capacity Máxima caudal del aire	m³/h	3.000	1.000	4.000	1.500	5.500	1.500
Portata dell'aria minima Minimum air flow capacity Mínima caudal aire	m³/h	1.200	300	1.600	600	1.800	600
Perdita di carico Pressure drop Pérdida de carga	Pa	400	120	400	160	450	160
Connessioni aria IN/OUT IN/OUT air connections Conexiones aire IN/OUT	Ø mm	210	210	270	210	270	210
Temperatura aria IN/OUT Temperature air IN/OUT Temperatura aire IN/OUT	°C	35/15	35/15	35/15	35/15	35/15	35/15
Umidità relativa Relative humidity Humedad relativa	%	60	60	60	60	60	60
Acqua al condensatore Water flow to condenser Caudal agua al condensador	m³/h 30°C	6.8	2.0	8.6	3.0	10.9	3.0
	L	1.520		1.520		1.520	
	mm P	1.300		1.500		1.500	
	H	1.990		1.990		1.990	
	Kg.	579		754		794	
Kit di Condensazione Water condenser Kit Kit condensación		OFC KIT80		OFC KIT110		OFC KIT140	



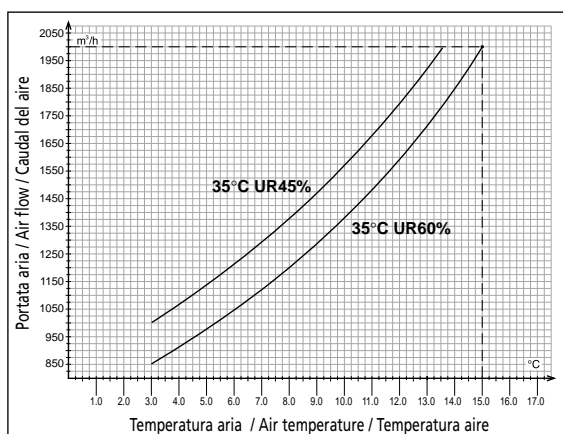
CURVA ABF 10 - CURVE ABF 10 - CURVA ABF 10



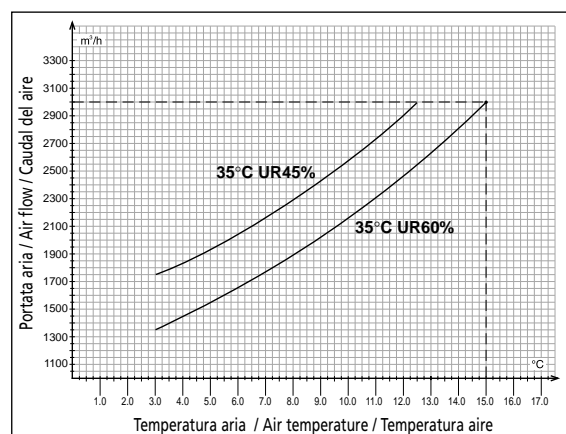
CURVA ABF 15 - CURVE ABF 15 - CURVA ABF 15



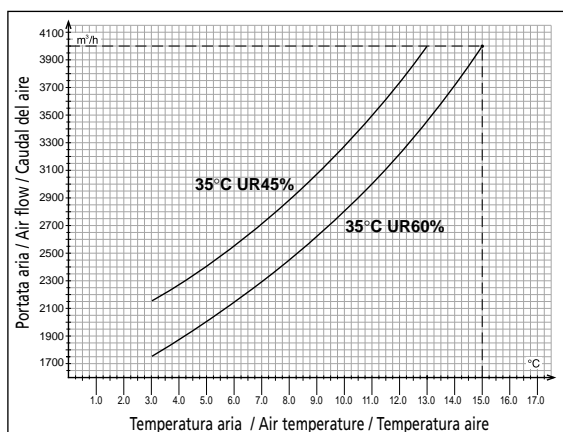
CURVA ABF 20 - CURVE ABF 20 - CURVA ABF 20



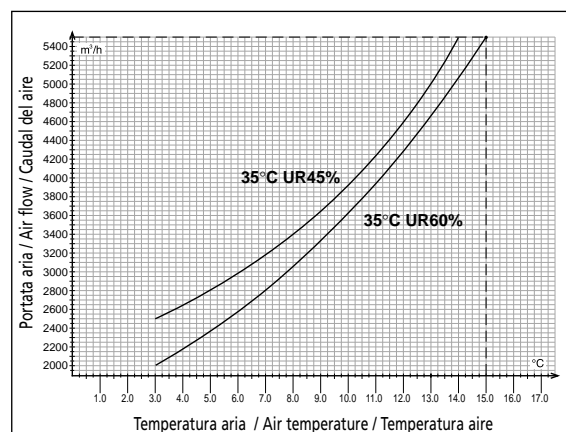
CURVA ABF 30 - CURVE ABF 30 - CURVA ABF 30




CURVA ABF 40 - CURVE ABF 40 - CURVA ABF 40



CURVA ABF 50 - CURVE ABF 50 - CURVA ABF 50






 Il Kit OFC di condensazione è una unità autonoma e preassemblata che viene utilizzato per fornire acqua raffreddata al condensatore dell'ABF. Il Kit OFC di condensazione è completo di una elettropompa centrifuga dell'acqua, una sonda di temperatura, un sistema di riempimento automatico e di un quadro elettrico con relativo controllo di temperatura.


I vantaggi offerti da questa soluzione sono:

- Funzionamento senza consumo di acqua in circuito chiuso
- Massimo rendimento dell'ABF
- Possibilità di raffreddamento dei tronchetti sotto-tramoggia
- Possibilità di realizzare un sistema centralizzato
- Versione per climi continentali e tropicali

 The OFC condensation kit is a pre-assembled, free standing unit used to supply cooling water to the condenser of the ABF. OFC is supplied complete with centrifugal water pump, temperature probe, automatic filling system and a control panel with temperature regulator.



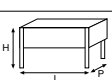

Advantages of this system are:

- Closed circuit operation eliminates water loss
- Maximizes ABF efficiency
- Can provide cooling water for machine throat
- Can be used as a central cooling water source
- Models for continental or tropical climates

 El Kit OFC de condensación es una unidad autónoma que se utiliza para suministrar agua refrigerada el condensador del ABF. El Kit OFC de condensación incluye una electro-bomba centrífuga de agua, una sonda de temperatura, un sistema de relleno automático y un cuadro eléctrico con control de temperatura.

Las ventajas que ofrece esta solución son:

- Funcionamiento en circuito cerrado sin consumo de agua
- Máximo rendimiento del ABF
- Posibilidad de refrigeración de los acoplamientos bajo tolva
- Posibilidad de realizar un sistema centralizado
- Versión para climas continentales y tropicales

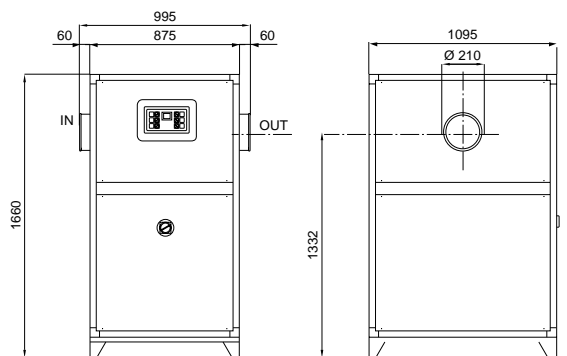
OFC KIT		20	30	40	60	80	110	140
Potenza di raffreddamento Cooling capacity Potencia frigorífica	kW	20.3	30	40	62	80	110	140
	n. kW dB(A)	1 0.8 56	2 1.6 58	2 1.6 58	2 1.4 55	3 2.1 57	2 2.9 57	2 2.9 57
 H ₂ O	kW BAR m ³ /h	0.75 3.5 3.0	1.5 6.0 3.4	1.5 6.9 3.3	2.2 10.8 3.4	2.2 13.8 3.3	3 19 3.1	4 24 3.5
IN / OUT	Ø	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"	2 1/2"	2 1/2"
	L P H	1.080 900 970	1.860 900 990	1.860 900 990	2.550 1.260 1.140	3.700 1.260 1.140	3.310 1.640 1.200	3.310 1.640 1.200
	Kg.	97	209	224	261	336	536	620

REVISIONE / REVISION
REVISIÓN: 04

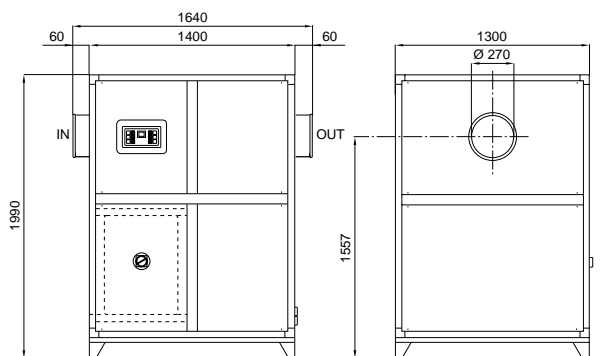
ANNO / YEAR / AÑO: 05/2002

EURO CHILLER

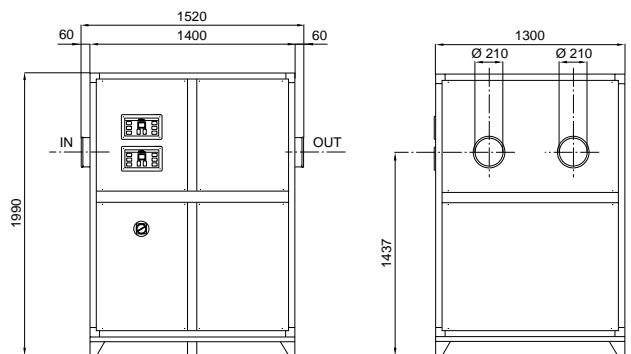
ABF - Air Blown Film



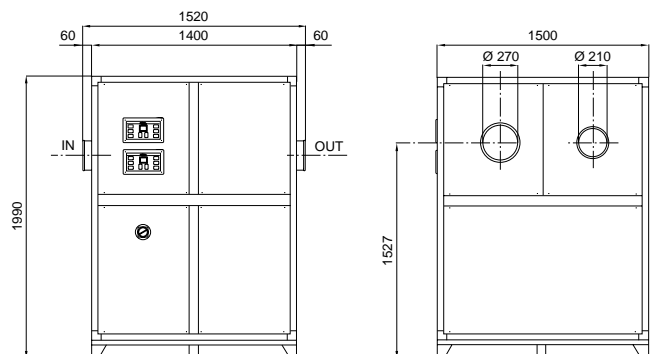
ABF 10 - 15 - 20 - 30



ABF 40 - 55



ABF 30/10



ABF 40/15 - 55/15

 **EURO
CHILLER**[®]
INTERNATIONAL COOLING



Agent: